FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 165 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 36 — {in / dans} le village Mont Laurier — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

{Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par} Ose Godard — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 165 Enu 11

CINQUIÈME DU CAN

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE D'CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRM (Specify age with | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling Houses. / Maisons habitées. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou second emploi du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Place where person is employed, as "on farm," in woollen mill," "in coal mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de laine," "mine de charbon," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines passées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education per pupil (5 years of age or over) in public schools. / Coût de l'éducation par élève (5 ans et plus) dans les écoles publiques. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | |
| | | Cartier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Donat | " | m | fils | C | juin | 1898 | 12 | Québec | | | franc. | Canad. | Cath R. | Cultivateur | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emilie | " | m | fils | C | Déc. | 1899 | 11 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Anne | " | f | fille | C | Idem | 1902 | 8 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Odilon | " | f | fille | C | juill. | 1904 | 6 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Flore | " | f | fille | C | sept. | 1905 | 5 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 14 | Cartier | Henri | Mont Laurier | m | chef | C | mars | 1879 | 32 | Québec | | | franc. | canad. | Cath R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 15 | Lacques | Zotique | " | m | chef | m | fev. | 1881 | 30 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Barbier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Blandine | " | f | épouse | m | avril | 1887 | 24 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 16 | Bélanger | Alfonse | " | m | chef | m | mars | 1868 | 43 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Justine | " | f | épouse | m | janv. | 1844 | 67 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Honore | " | m | fils | C | fev. | 1878 | 33 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Elphège | " | m | fils | C | oct. | 1883 | 27 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Hermine | " | f | fille | C | juil. | 1884 | 16 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Journalière | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 17 | Gauthier | Cléophas | 31 Rue Blanche | m | chef | V. | janv. | 1865 | 46 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Almanza | " | m | fils | C | fév. | 1891 | 20 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Albert | " | m | fils | C | oct. | 1892 | 18 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | fils cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Aurore | " | f | fille | C | mars | 1895 | 16 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | Ouvrière | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Apolonie | " | m | fils | C | sept. | 1896 | 14 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Albertine | " | f | fille | C | mars | 1898 | 13 | Idem | | | franc. | canad. | Cath R. | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 18 | Thibault | Adrien | Mont Laurier | m | chef | m | avril | 1881 | 30 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Marguerite | " | f | épouse | m | août | 1884 | 26 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Thérèse | " | f | fille | C | janv. | 1903 | 8 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Marie Anne | " | f | fille | C | août | 1904 | 6 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Leo | " | m | fils | C | fev. | 1907 | 4 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Odilon | " | m | fils | C | avril | 1909 | 2 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Irène | " | f | fille | C | fev. | 1911 | 3/12 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 19 | Cayouette | Louis | Mont Laurier | m | chef | m | avril | 1847 | 64 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Peintre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Alexina | " | f | épouse | m | avril | 1850 | 56 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 20 | Corbeil | Théophile | Mont Laurier | m | chef | m | fev. | 1867 | 44 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Cazilda | " | f | épouse | m | mars | 1876 | 34 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Irène | " | f | fille | C | nov. | 1897 | 13 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | écolière | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Delima | " | f | fille | C | nov. | 1898 | 12 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Romeo | " | m | fils | C | août | 1901 | 9 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Rodolphe | " | m | fils | C | déc. | 1903 | 8 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 21 | Germain | Pierre | " | m | chef | M | juin | 1856 | 54 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Hébert | Laure | " | f | fille | C | janv. | 1883 | 28 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Institutrice | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Germaine | " | f | fille | C | juin | 1899 | 11 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Edmond | " | m | fils | C | mai | 1895 | 16 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Gilberte | " | f | fille | C | nov. | 1897 | 13 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 22 | Boyer | Antoine | Jemseg | m | chef | m | mai | 1870 | 35 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | Menuisier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Blanche | " | f | épouse | m | juin | 1884 | 28 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Marie Blanche | " | f | fille | C | juin | 1900 | 10 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Eva | " | f | fille | C | mars | 1902 | 9 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Clara | " | f | fille | C | mai | 1903 | 8 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Clémence | " | f | fille | C | mars | 1906 | 6 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Jeanne | " | f | fille | C | fev. | 1907 | 4 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Paterne | " | f | fille | C | juin | 1909 | 2 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Joseph | " | m | fils | C | juil. | 1910 | 9/12 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 23 | Cayouette | Joseph | " | m | chef | C | mai | 1865 | 45 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " | Emilie | " | f | mère | V. | fév. | 1842 | 67 | Idem | | | franc. | canada | Cath R. | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |